



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/56
31 December 1999

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 78 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/54/565)]

54/56. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

Доклад Комиссии по РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению¹,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 A от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 A от 16 декабря 1993 года, 49/77 A от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 B от 10 декабря 1996 года, 52/40 B от 9 декабря 1997 года и 53/79 A от 4 декабря 1998 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

принимая во внимание свое решение 52/492 от 8 сентября 1998 года,

1. *принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению¹;*
2. *приветствует успешное завершение Комиссией по разоружению рассмотрения пунктов, озаглавленных "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона" и "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года", и одобряет принятые по ним консенсусом тексты;*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42).*

3. *с сожалением отмечает*, что Комиссия по разоружению не смогла достичь консенсуса в отношении пункта, озаглавленного "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению";

4. *вновь подтверждает* важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;

5. *вновь подтверждает также* роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

6. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению"³;

7. *рекомендует* Комиссии по разоружению утвердить на своей организационной сессии 1999 года следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 2000 года:

a) будет рассмотрен на организационной сессии Комиссии по разоружению⁴;

b) будет рассмотрен на организационной сессии Комиссии по разоружению⁴;

8. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2000 году на период не более трех недель и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад по вопросам существа;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению⁵ вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

10. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

69-е пленарное заседание,
1 декабря 1999 года

В

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

² Резолюция S-10/2.

³ A/CN.10/137.

⁴ В соответствии с решением 52/492 Генеральной Ассамблеи.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 27 (A/54/27).

рассмотрев доклад Конференции по разоружению⁶,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

признавая в этой связи необходимость придания дополнительного импульса многосторонним переговорам в целях достижения конкретных соглашений,

отмечая, что Конференции по разоружению надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;

3. *приветствует* решение Конференции по разоружению от 5 августа 1999 года о принятии пяти новых членов⁶ и отмечает, что Конференция признает важное значение продолжения консультаций по вопросу о расширении своего членского состава;

4. *приветствует также* проявленную Конференцией по разоружению сильную коллективную заинтересованность в том, чтобы как можно скорее начать работу по существу в ходе своей сессии 2000 года;

5. *приветствует далее* намерение нынешнего Председателя Конференции по разоружению проводить совместно со следующим Председателем консультации в межсессионный период, с тем чтобы попытаться достичь этой цели, о чем говорится в его заявлении, изложенном в пункте 38 доклада Конференции⁵;

6. *призывает* Конференцию по разоружению продолжать проводить текущий обзор своей повестки дня и методов работы;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащее административное, основное и конференционное обслуживание Конференции по разоружению;

8. *предлагает* Конференции по разоружению представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

*69-е пленарное заседание,
1 декабря 1999 года*

⁶ Там же, пункт 16.